

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 62 (1944)
Heft: 116

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Freitag, 19. Mai
1944

Berne
Vendredi, 19 mai
1944

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

62. Jahrgang — 62^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 116

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Gef. Abonnements-
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —
Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.30,
halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat
Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp.
— Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 20 Rp. die ein-
spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre
6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en
plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A.
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace;
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vita economica“ ou
à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

N° 116

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica
e di commercio 107110—107129.
Cesium SA., à Chêne-Bougeries.
Verband von Milchproduzenten der Kantone Obwalden, Luzern, Zug und Aargau, Auw.
Mongusta SA., à Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en avril 1944.
Frachtenleistungsverfahren für Sendungen aus Ungarn. Régime applicable au transport de
de marchandises provenant de la Hongrie.
Schweizerische Nationalbank, Anweisung. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Postcheckverkehr, Beirichte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Anfrage — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief im II. Range, vom 24. August 1934,
von Fr. 3000, haftend auf Grundbuch Küttigen Nr. 1920, zugunsten der
„Kobag“ Aktiengesellschaft Basel und zu Lasten des Edmund Wehrli,
Mechaniker, Rombach, Küttigen.

Der unbekannte Inhaber dieses Wertpapiers wird aufgefordert, das-
selbe binnen einem Jahre, d. h. bis 20. Mai 1945, dem Bezirksgericht Aarau
vorzuweisen, ansonst dasselbe als kraftlos erklärt würde. (W 182^a)

Aarau, den 17. Mai 1944.

Das Bezirksgericht.

Es werden vermisst:

- Schuldbrief für Fr. 720, lautend auf Johannes Ehrensperger, Metzger-
meister, Kloten, zugunsten der Zürcher Kantonalbank, datiert 24. März
1921, Grundprotokoll Kloten Band 31, Seite 268;
- Schuldbrief für Fr. 500, lautend auf Johannes Ehrensperger, Metzger-
meister, Kloten, zugunsten des Joh. Heinrich Güttinger, Schneider-
meister, Kloten, datiert 29. April 1918, Grundprotokoll Kloten Band 30,
Seite 457.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Schuldbriefe Auskunft geben
kann, wird hiermit aufgefordert, sich innert Jahresfrist von heute an bei
der Bezirksgerichtskanzlei Bülach zu melden, ansonst die Schuldbriefe als
kraftlos erklärt würden. (W 30^a)

Bülach, den 18. Januar 1944.

Namens des Bezirksgerichtskanzlei Bülach,
der Gerichtsschreiber: Dr. Pfister.

Der unbekannte Inhaber des Sparbüchleins der Basellandschaftlichen
Kantonalbank Nr. 49005, lautend auf den Namen von Marie Stampfli, Oswalds,
Büren, mit einem Kapitalsaldo von Fr. 5221.30, wird aufgefordert, dasselbe
innert einer Frist von 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an
gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls dasselbe
kraftlos erklärt wird. (W 183^a)

Liestal, den 17. Mai 1944.

Die Obergerichtskanzlei.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des eidgenössischen
Standes Zürich vom 31. Dezember 1943 wurde der Aufruf der folgenden
vermissten Schuldbriefe bewilligt:

- Inhaberschuldbrief für Fr. 2000, datiert den 10. Juli 1920; Schuldner:
Heinrich Rusterholz, geb. 1874, Schriftsetzer, Tobel, Feldmeilen (Grund-
protokoll Feldmeilen Band 18, Seite 186);
- Inhaberschuldbrief für Fr. 25 000, datiert den 4. Oktober 1923;
ursprünglicher Schuldner: Joh. Jak. Frei, Affoltern am Albis; jetziger
Schuldner: Alfred Hagenmacher, geb. 1899, Landwirt, Allmend, Meilen
(Grundprotokoll Kirchmeilen Band 28, Seite 445);
- Namenschuldbrief für Fr. 13 000 (ursprünglich für Fr. 15 000), datiert
den 17. April 1905; ursprüngliche Schuldnerin: Frau Emilie von Tobel-
Pfister, Meilen; jetzige Schuldner: Erben der Frau Louise Marthaler-
Schulthess, wohnhaft gewesen in Meilen; letzte Gläubigerin: Zürcher Kan-
tonalbank Zürich (Grundprotokoll Kirchmeilen Band 23, Seite 144);
- Inhaberschuldbrief für Fr. 11 000, datiert den 4. Oktober 1918;
ursprüngliche Schuldnerin: Frau Louise Marthaler Schulthess, wohnhaft
gewesen in Meilen; jetzt auf deren Erben (Grundprotokoll Kirchmeilen
Band 27, Seite 135);

Jedermann, der über das Schicksal dieser Schuldbriefe Auskunft geben
kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von heute an auf der
Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, ansonst die Schuldbriefe als kraft-
los erklärt würden. (W 33^a)

Meilen, den 18. Januar 1944.

Namens des Bezirksgerichtes Meilen,
der Gerichtsschreiber: Dr. J. Fehlmann.

Le Tribunal civil de La Chaux-de-Fonds somme le détenteur inconnu
de la cédula hypothécaire au porteur du capital de 140 000 fr. émise par les
Coopératives réunies de La Chaux-de-Fonds, grevant primitivement l'ar-
ticle 737, actuellement 1440, du cadastre des Eplatures, selon inscription
prise au registre foncier du district de La Chaux-de-Fonds, le 9 février 1922,
à volume 1922, n° 25, d'avoir à la produire au greffe du Tribunal de
La Chaux-de-Fonds, dans le délai de six mois dès la première publication,
faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 176^a)

La Chaux-de-Fonds, le 10 mai 1944.

Le greffier du Tribunal: A. Greub.

Le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice, à la requête
du représentant de la communauté héréditaire de feu Marguerite Roduit-
Bruchez, quand vivait domiciliée à Fully, somme le détenteur inconnu du
titre au porteur n° 3156 de la Banque Maurice Troillet à Martigny-Ville, au
nominal de 1000 fr., de le produire dans le délai de six mois expirant le
25 novembre 1944, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 179^a)

Martigny-Ville, le 12 mai 1944.

M. Gross.

La Pretura di Locarno, in relazione all'odierno suo decreto ed in ordine
agli articoli 981/4 CO., diffida lo sconosciuto detentore delle tre obbligazioni
serie XII, n° 864, 1648 e 1649, del debito ferroviario ticinese, di nominali
fr. 500 cadauna, al 4%, escluso i fogli cedole, conservati, a volerle produrre
a questa Pretura entro il 15 novembre 1944, sotto comminatoria dell'am-
mortamento dei titoli stessi. (W 177^a)

Locarno, 10 maggio 1944.

Per la Pretura:
E. Pedrotta, segretario-aggiunto.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die II. Kammer des Obergerichtes des eidgenössischen Standes Zürich
hat mit Beschluss vom 25. April 1944 folgende Schuldurkunde als kraftlos
erklärt: Schuldbrief für Fr. 5000, lautend auf Heinrich Wührmann, Schmied,
Oberdorf, Dübendorf, zugunsten der Kommanditgesellschaft Julius Schoch
& Cie., Eisenwarenhandlung, in Zürich 1, datiert 13. Juli 1900. (W 181)

Uster, 16. Mai 1944.

Namens des Bezirksgerichtes,
der Gerichtsschreiber: Dr. Bretscher.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

13. Mai 1944. Metzgerei usw.

Neue Fleisch A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der
Statuten vom 18. April 1944 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Ihr
Zweck ist der Betrieb einer Metzgerei mit Filialen und die damit verbundene
Fabrikation. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, verwalten
und veräußern sowie überhaupt alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind,
das Unternehmen zu fördern oder die direkt oder indirekt mit ihm in Zusam-
menhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt
in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt.
Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Sofern der
Gesellschaft alle Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an diese
auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht
aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift
ist Ernst Jäckle, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Heinrichstrasse 109,
in Zürich 5.

15. Mai 1944. Haus- und Küchengeräte usw.

Paul Stadlin & Co., Kommanditgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 129
vom 5. Juni 1943, Seite 1270), Handel en gros mit Haus- und Küchen-
geräten usw. Als weitere Kommanditärin mit einer Kommanditsumme
von Fr. 1000 ist in die Firma eingetreten Maria Stadlin, von Zug, in Luzern.
Die Kommanditsumme ist durch Bareinzahlung liberriert.

15. Mai 1944.

A.G. für Waldverwertung (S.A. d'Exploitation Forestière) (S.A. per lo
sfruttamento delle foreste), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember
1943, Seite 2894). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. Februar
1944 wurde das Grundkapital von Fr. 500 000 durch Rückkauf und Ver-
nichtung von 250 Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 250 000 herabgesetzt, ein-
geteilt in 250 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten
wurden entsprechend revidiert. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften

betreffend die Kapitalherabsetzung wurde durch öffentliche Urkunde vom 3. Mai 1944 festgestellt.

15. Mai 1944.

Personalfürsorgefonds der Carl Müller A.-G. Zürich, Stiftung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1943, Seite 2073). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 5. März 1944 und mit Genehmigung des Bezirksrates Zürich vom 6. April 1944 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Zweck der Stiftung besteht in der Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Carl Müller A.-G.», in Zürich, und deren Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod und nach Massgabe der Bestimmungen der Stiftungsurkunde, wobei die Stiftung keine Leistungen erbringen darf, die eine rechtliche Verpflichtung der Stifterfirma darstellen.

15. Mai 1944. Maßschneiderei.

Stuber & Klumpp, Kollektivgesellschaft, in Winterthur (SHAB. Nr. 48 vom 26. Februar 1941, Seite 395), Maßschneiderei. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Ernst Stuber-Schönholzer aufgelöst. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Ernst Stuber», in Winterthur, übernommen. Die Firma ist erloschen.

15. Mai 1944. Maßschneiderei.

Ernst Stuber, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Ernst August Stuber, von Winterthur und Gossliwil (Solothurn), in Winterthur 1. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Stuber & Klumpp», in Winterthur. Maßschneiderei. Bahnhofplatz 14.

15. Mai 1944.

Fürsorgefonds des Vereins Schweizerischer Maschinen-Industrieller, Stiftung, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 6 vom 10. Januar 1942, Seite 76). Emil Kronauer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Stiftungsrat gewählt worden Karl Meylan, von Zürich und Le Lieu (Waadt), in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

15. Mai 1944. Apparate usw.

Autogen Endress A.-G. Horgen [Schweiz] (Autogène Endress S.A. Horgen [Suisse], in Horgen (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1943, Seite 2254), Fabrikation von und Handel in Apparaten usw. Max Studer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Mai 1944. Textilwaren und Reklameartikel.

Ernst Grabrian, in Adliswil. Inhaber dieser Firma ist Ernst Grabrian, von Rüti (Zürich), in Adliswil. Handel mit Textilwaren und Reklameartikeln. Zürichstrasse 8.

15. Mai 1944.

Antonie Arnold, Schönheitsalon u. Parfümerie, Salon de Coiffure pour Dames, in Zürich (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1943, Seite 2681). Die Firma verzweigt als weitere Geschäftsnatur Handel en gros mit Chemikalien und kosmetischen Grundstoffen.

15. Mai 1944. Restaurationsbetrieb.

Paul Spagl, in Zürich (SHAB. Nr. 226 vom 29. September 1942, Seite 2202), Restaurationsbetrieb. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. März 1944 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird gemäss Artikel 66 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

8. Mai 1944. Zahnärztliche Bedarfsartikel.

H. von Weissenfluh, in Zweisimmen. Inhaber der Firma ist Hans von Weissenfluh, von Innertkirchen, in Zweisimmen. Fabrikation und Vertrieb von zahnärztlichen Bedarfsartikeln (Haweprodukte).

Bureau Burgdorf

Wilh. Lüthi, in Burgdorf, Mercerie und Quincaillerie en gros (SHAB. Nr. 119 vom 10. Mai 1921). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. Mai 1944.

Personalfürsorgefonds der Firma Eichenberger & Cie, in Goldbach, Gemeinde Hasle bei Burgdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss Stiftungsurkunde vom 6. November 1943 eine Stiftung im Sinne von Artikel 80 ff. ZGB. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal (Arbeiterschaft, Angestellte und Heimarbeiterinnen) der Firma «Eichenberger & Cie.», Kommanditgesellschaft, in Goldbach. Sie kann in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfange Unterstützungen ausrichten in Fällen hohen Alters, von Arbeitsunfähigkeit und längerer Krankheit. Die Verwaltung der Stiftung wird besorgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, von denen zwei durch die Stifterfirma und das dritte vom Personal der Firma «Eichenberger & Cie.» bezeichnet werden. Die Unterschrift führt allein der Präsident des Stiftungsrates Walter Eichenberger, von Trub, in Goldbach, Gemeinde Hasle bei Burgdorf.

Bureau Frutigen

15. Mai 1944.

Licht- und Wasserwerk Adelboden A.G., in Adelboden (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1940, Seite 1646). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden die Beisitzer Gilgian Aellig-Klopfenstein, Henri Riebert und Emil Gurtner. Neugewählt wurden: Karl Geiger, von Füllinsdorf (Basel-Land); Gilgian Aellig-Mauerhofer, von Adelboden (Bern); Adolf Schmid, von Frutigen; alle in Adelboden (Bern). Der Sekretär Johann Jaggi ist zurückgetreten, bleibt aber im Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde Gilgian Aellig gewählt. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär kollektiv zu zweien.

Bureau de Moutier

15. Mai 1944. Boulangerie, etc.

Arnold de Siebenthal, à Court. Le chef de la raison individuelle est Arnold de Siebenthal, de Gessenay (Berne), à Court. Boulangerie, pâtisserie.

Glarus — Glaris — Glarona

15. Mai 1944. Bleicherei, Färberei usw.

Aktengesellschaft vorm. R. Schlittler & Cie., in Leuggelbach, Bleicherei, Färberei und Appretur (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1938, Seite 1161).

Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Alfred Blumer-Schuler ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Präsidenten mit Einzelunterschrift der Vizepräsident Prof. Dr. med. Emil Schlittler, und als neues Mitglied ohne Unterschrift Dr. jur. Hans Hefti, von und in Schwanden (Glarus), gewählt.

15. Mai 1944.

Personalfürsorgestiftung der Aktiengesellschaft vorm. R. Schlittler & Cie., in Leuggelbach (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1943, Seite 1163). Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Alfred Blumer-Schuler ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates wurde Dr. jur. Hans Hefti, von und in Schwanden (Glarus), und zum Präsidenten das bisherige Mitglied Prof. Dr. med. Emil Schlittler gewählt. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Mai 1944.

Jakob Kundert, Bäcker, in Rüti (SHAB. Nr. 101 vom 28. April 1891). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Bertha Kundert», in Rüti, übernommen.

15. Mai 1944. Bäckerei, Kolonialwaren.

Bertha Kundert, in Rüti. Inhaberin der Firma ist Bertha Kundert, von und in Rüti (Glarus). Sie übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Jakob Kundert, Bäcker», in Rüti (Glarus). Bäckerei und Kolonialwarenhandlung.

Zug — Zoug — Zugo

15. Mai 1944. Erfindungen, Patente usw.

Orthos A.-G. Zug, in Zug (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1941, Seite 2405), Erwerb und Auswertung von Erfindungen, Patenten und Patentrechten aller Art. Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Februar 1944 die Auflösung beschlossen und zugleich festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

15. Mai 1944.

Hans Megert & Cie., mech. Schrelnerei, in Zug. Unter dieser Firma besteht eine Kollektivgesellschaft, welche mit 15. Mai 1944 beginnt. Gesellschafter sind Hans Megert, von Reichenbach (Bern), in Zug, und Alois Pfister, von Tuggen (Schwyz), in Baar. Mechanische Schreinerie, Innenausbau in Holz und «Pavatex», Reparaturen. Baarerstrasse 81.

15. Mai 1944. Haushaltartikel usw.

Willy Baumgartner, in Cham. Inhaber dieser Firma ist Willy Baumgartner, von und in Cham. Haushaltartikel, Eisenwaren. Sonnhof, Luzernerstrasse.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

15. Mai 1944. Camionnage, etc.

Späth & Deschenaux, à Fribourg, commission, expédition, camionnage, entrepôts, déménagements, société en nom collectif (FOSC. du 8 avril 1942, n° 79, page 799). La maison donne procuration avec signature collective à Charles Deschenaux et à Anne-Marie Deschenaux, tous deux de Gillarens et Blessens, à Fribourg.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

10. Mai 1944.

Konsumgenossenschaft Laupersdorf, in Laupersdorf (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1935). In der Generalversammlung vom 3. Januar 1944 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die Bekanntmachungen erfolgen durch den «Anzeiger für das Gäu und Thal», sofern nicht das Gesetz Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt verlangt. Aus der Verwaltung ist Xaver Boner ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Franz Schäd, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident, und Robert Schnell, von Mühnenbuchsee, in Laupersdorf, Vizepräsident. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

Bureau Grenchen-Beitlach

10. Mai 1944. Uhren.

Tschuy-Vogt, in Grenchen, Uhrenfabrikation und -handel (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1944, Seite 165). Die zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau bestehende Gütertrennung ist aufgehoben und der frühere Güterstand der Güterverbindung wiederhergestellt.

Bureau Kriegstetten

12. Mai 1944. Wirtschaft.

Wwe. Bertha Schneeberger-Staub, in Zuchwil, Wirtschaft zur Bierhalle (SHAB. Nr. 161 vom 14. Juli 1943, Seite 1621). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

12. Mai 1944. Metzgerei, Wirtschaft usw.

Werner Gyax, in Zuchwil, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 161 vom 14. Juli 1943, Seite 1621). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei Wirtschaft zur Bierhalle.

12. Mai 1944. Mechanische Werkstätte usw.

Hans Lanz, in Zuchwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Lanz jun., von Auswil (Bern), in Zuchwil. Mechanische Werkstätte und Formendreherei. Flurweg 438.

13. Mai 1944. Masskonfektion.

Jean Hug, in Ammannegg, Masskonfektion (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1931, Seite 2283). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

12. April 1944.

Siedlungsgenossenschaft B.K.F. Grünfeld, in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 18. März 1944 eine Genossenschaft mit dem Zweck, kinderreichen Familien gesunde, geräumige und billige Wohnungen zu verschaffen und damit ihre soziale und kulturelle Entwicklung zu fördern und den Familiensinn zu stärken. Es bestehen Anteilscheine von Fr. 100; die persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Blatt «Die Stimme der Familie» und, soweit es das Gesetz vorschreibt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltung aus mindestens 3 Mitgliedern gehören an: Werner Suter-Däschler, von Rüfenach, als Präsident, Walter Ganter-Zürcher und Franz Walch-Erdin, beide von Basel und alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Wollbacherstrasse 21.

12. April 1944.

Siedlungsgenossenschaft B.K.F. am Rhein, in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 18. März 1944 eine Genossenschaft mit dem Zwecke, kinderreichen Familien gesunde, geräumige und billige Wohnungen zu verschaffen und damit ihre soziale und kulturelle Entwicklung zu fördern und den Familiensinn zu stärken. Es bestehen Anteilsscheine von Fr. 100; die persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Blatt «Die Stimme der Familie» und, soweit es das Gesetz vorschreibt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltung aus mindestens 3 Mitgliedern gehören an: Kasimir Büttler-Schoeller, von Mümliswil, als Präsident; Emil Tschachtli-Brunner, von Kerzers, und Walter Ganter-Zürcher, von Basel; alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Wollbacherstrasse 21.

Graubünden — Grisons — Grigioni

13. Mai 1944.

Baugenossenschaft St. Moritz, in St. Moritz (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1932, Seite 2691). Aus dem Vorstand sind Dr. Willy Sutter und Benedikt Vinzens ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurden neu gewählt: Franz Donatsch, von und in St. Moritz, und Rudolf Jilli, von Thusis, in St. Moritz. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes.

13. Mai 1944. Tapezierer usw.

H. Biel, in Chur, Tapezierer- und Möbelgeschäft (SHAB. Nr. 84 vom 5. April 1909, Seite 590). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäfts erloschen.

15. Mai 1944.

Wasserversorgungsgenossenschaft Avers-Cresta, in Avers-Cresta (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1941, Seite 538). Aus dem Vorstand ist Simon Heinz jun. ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Kassier wurde in den Vorstand neu gewählt Georg Salis, von Avers, in Avers-Campsut. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Kassier.

15. Mai 1944. Bonneterie, Mercerie usw.

M. Jann, in Celcrina/Schlarigna, Bonneterie, Mercerie und Papeterie (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1940, Seite 2078). Diese Firma wird auf Begehren der Firmainhaberin gelöscht, weil die Eintragungspflicht nicht mehr besteht.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

15 mai 1944. Moulin, scierie.

Henri Cavin, à Eclépens. Le chef de la raison est Henri-Aimé Cavin, de Vuillens, à Eclépens. Exploitation du Moulin d'Eclépens, moulin agricole et commercial, scierie.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

16 mai 1944. Tissus, etc.

Rauch Aloys, à Sierre, tissus, mercerie, confections pour dames, modes (FOSC. n° 82 du 9 avril 1940, page 656). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif ont été repris par la société en nom collectif «Rauch & Cie», à Sierre.

16 mai 1944. Tissus, modes, etc.

Rauch & Cie, à Sierre. Maria Zingg Rauch, autorisée de son époux Jacques-Louis; Olive Mayoraz Rauch, autorisée de son époux Joseph-André; Elise Rauch: toutes originaires de Fieschertal (Conches), domiciliées à Sierre, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 17 mars 1943. Cette société a repris l'actif et le passif de la maison «Rauch Aloys», à Sierre, radiée. Tissus, mercerie, confections pour dames, modes.

16 mai 1944.

Comptoir agricole et horticole Constantin et Terrettaz, à Sion. Marc Constantin, de et à Arbaz, et André Terrettaz, de Vollège, à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} mai 1944. Commerce de primeurs et produits agricoles. L'associé Marc Constantin a seul la signature. Rue des Remparts.

Bureau de St-Maurice

16 mai 1944.

Grand Hôtel de la Dent du Midi S.A., à Champéry (FOSC. du 19 février 1943, page 391). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 avril 1943, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 mai 1944. Boulangerie-pâtisserie.

Georges Froidevaux, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Georges-Albert-Joseph Froidevaux, de Le Bémont (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Boulangerie-pâtisserie. Rue de la Charrière 57.

12 mai 1944. Cadrons.

Nardac S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication de cadrons en tous genres (FOSC. du 8 juin 1937, n° 130). René Bloch, de et à La Chaux-de-Fonds, a été nommé directeur. Il engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

12 mai 1944.

Caisse d'assurance-décès des ouvriers monteurs de boîtes et des membres de la F.O.M.H. (C.A.D.), à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC. du 10 janvier 1934, n° 7). L'assemblée générale du 25 mars 1944 a constitué le comité de direction comme suit: président: Hermann Thiébaud, de Brot-Dessous (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds; vice-président: Marcel Wehren (déjà inscrit); secrétaire: Paul Eymann, de Innerbirrmoos (Berne), au Locle; caissier: Ernest Schüpbach (déjà inscrit); assesseur: William Zumbbrunnen, de Aeschi (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Les signatures de Tell Winkelmann, Marcel Pfander et Charles Dürig sont radiées. La société est engagée par la signature du président ou du vice-président et d'un autre membre du comité de direction.

12 mai 1944. Confection.

Maison Musy, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Maurice-Henri-Roger Musy, époux séparé de biens de Jeanne-Chrysanthème Musy, née Droz-dit-Busset, de La Chaux-du-Milieu, à La Chaux-de-Fonds. Confection pour dames et fillettes. Rue de la Serre 11^{bis}.

Bureau de Neuchâtel

11 mai 1944. Boucherie-charcuterie.

Alice Girard, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Alice-Rose Girard, née Favre, de Chézard-St-Martin, à Neuchâtel, épouse autorisée de Gustave Girard. Boucherie-charcuterie. Parcs 82.

12 mai 1944.

Fonds de prévoyance de Barbey & Cie, à Neuchâtel. Sous cette dénomination, il a été créé par la société en commandite «Barbey & Cie», à Neuchâtel, suivant acte authentique et statuts du 7 février 1944, une fondation. La fondation a pour but de venir en aide aux employés âgés, malades ou invalides de «Barbey & Cie», ainsi qu'à ceux qui tomberaient dans le dénuement par suite de circonstances indépendantes de leur volonté. Les biens de la fondation pourront être affectés totalement ou partiellement à la conclusion de polices d'assurance en faveur du personnel. L'unique organe de la fondation est le comité formé de deux membres. La fondation est engagée par la signature collective des deux membres du comité. Celui-ci est composé de Lydia-Marie Barbey, née Allemann, présidente, et Charles-Louis Barbey, secrétaire, les deux de Chexbres et Neuchâtel, à Neuchâtel. Bureaux: Rue du Trésor 9 (bureaux de Barbey & Cie).

Genf — Genève — Ginevra

11 mai 1944. Tabacs.

Tabador S.A., à Genève, société anonyme (FOSC. du 1^{er} mai 1944, page 992). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 mai 1944, la société a: a) porté son capital social de 200 000 fr. à 400 000 fr. par l'émission de 400 actions de 500 fr. au porteur; b) converti les 17 actions de 10 000 fr., série A, au porteur et les 30 actions de 1000 fr., série B, au porteur, en 400 actions au porteur de 500 fr. chacune, échangées à raison de 2 actions nouvelles de 500 fr. pour une action ancienne de 1000 fr. ou 20 actions nouvelles de 500 fr. pour une action ancienne de 10 000 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc actuellement de 400 000 fr., divisé en 800 actions de 500 fr. chacune, au porteur.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 107110. Hinterlegungsdatum: 18. März 1944, 17 Uhr. François Bürker, Laboratorium Büro, Marbachweg 32, Zürich 2 (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 98988 von Josephine Bürker-Rudolf, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. März 1944 an.)

Kosmetische und pharmazeutische Spezialitäten.



N° 107111. Date de dépôt: 14 avril 1944, 7 h. Produits Bossy SA., Cousset (commune de Montagny-les-Monts, Fribourg, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires à base d'avoine.

Avoinette.

Haferli.

N° 107112. Date de dépôt: 14 avril 1944, 7 h. Produits Bossy SA., Cousset (commune de Montagny-les-Monts, Fribourg, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires à base d'orge.

Orge d'or.
Goldgerste.

Nr. 107113. Hinterlegungsdatum: 19. April 1944, 7 Uhr. A. Burth, Asylstrasse 15, Aarau (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Kühlschränke, Kühlanlagen.

FRIGODOR

Nr. 107114. Hinterlegungsdatum: 21. April 1944, 14½ Uhr.
A. Pflügl, Spalenring 103, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Leitern und Obsthurden aller Art.



Nr. 107115. Date de dépôt: 21 avril 1944, 7 h.
Spéfar SA., Rue de Lyon 66, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits de parfumerie.

BRILLUX

Nr. 107116. Date de dépôt: 21 avril 1944, 7 h.
Spéfar SA., Rue de Lyon 66, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits de parfumerie.

BRILREX

Nr. 107117. Date de dépôt: 21 avril 1944, 7 h.
Spéfar SA., Rue de Lyon 66, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Vaporisateur.

VAPOREX

Nr. 107118. Hinterlegungsdatum: 21. April 1944, 17 Uhr.
Hamol AG., Seestrasse 513, Zürich (Schweiz). — Fabrikmarke.
Haarentfernungsmittel.

depila

Nr. 107119. Hinterlegungsdatum: 28. April 1944, 10 Uhr.
Metallbau AG. Zürich, Anemonenstrasse 40, Zürich - Albsrieden
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Aluminium-Dachbedeckungen.

ALDACH

Nr. 107120. Date de dépôt: 28 avril 1944, 18 h.
Filtar S. à r. l., Creux de Saint-Jean 18, Genève (Suisse).
Marque de fabrique.

Filières, tarauds, porte-filières, petit outillage mécanique, ainsi que toutes autres pièces ou objets de cette branche.

FILTAR

Nr. 107121. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1944, 19 Uhr.
Embru Werke AG., im Seefeld, Rütli (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Waren-
angabe der Marke Nr. 56163. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 27. März 1944 an.)

Matratze.

Regina

Nr. 107122. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1944, 19 Uhr.
Embru Werke AG., im Seefeld, Rütli (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Waren-
angabe der Marke Nr. 56165. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 27. März 1944 an.)

Matratze.

Elysium

Nr. 107123. Date de dépôt: 1^{er} mai 1944, 18 h.
Colgemo Importgesellschaft (Colgemo Société d'Importation), Rue du
Commerce 2, Genève (Suisse). — Marque de commerce.

Combustibles en tous genres.

COLFLAM

Nr. 107124. Date de dépôt: 3 mai 1944, 19 h.
Motosacoché Société Anonyme, Route des Acacias 56, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque
n° 56498. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 3 mai 1944.)

Bicyclettes.



Nr. 107125. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1944, 11½ Uhr.
Gerber & Co. AG., Thun (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.
— (Erneuerung der Marke Nr. 56408. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 9. Mai 1944 an.)

Käse und käsehaltige Milchprodukte.



Nr. 107126. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1944, 14 Uhr.
R. Seellg & Hille, Zwickauerstrasse 27, Dresden (Deutsches Reich).
Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 56844. Die Schutzfrist
aus der Erneuerung läuft vom 6. Mai 1944 an.)

Tee.



•Marke: Theekessel•

Nr. 107127. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1944, 14 Uhr.
R. Seelig & Hille, Zwickauerstrasse 27, Dresden (Deutsches Reich).
Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 56845. Die Schutzfrist
aus der Erneuerung läuft vom 6. Mai 1944 an.)

Tee.



Nr. 107128. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1944, 14 Uhr.
R. Seelig & Hille, Zwickauerstrasse 27, Dresden (Deutsches Reich).
Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 56846. Die Schutzfrist
aus der Erneuerung läuft vom 6. Mai 1944 an.)

Tee.



Nr. 107129. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1944, 14 Uhr.
R. Seelig & Hille, Zwickauerstrasse 27, Dresden (Deutsches Reich).
Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 56847. Die Schutzfrist
aus der Erneuerung läuft vom 6. Mai 1944 an.)

Tee.



Modification de raison — Firmaänderung

N° 97343, 98151, 98907. — Jean Matti & Cie, Genève (Suisse). — Raison
modifiée en: Georges Eggimann & Cie. — Enregistré le 13 mai 1944.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale n° 117959

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle
du 1^{er} mai 1944, la maison Kali-Chemie Aktiengesellschaft Berlin-Nieder-
schöneweide, titulaire de la marque internationale n° 117959, a renoncé
à la protection de cette dernière en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral
de la propriété intellectuelle, le 15 mai 1944.

Löschungen — Radiations

Nrn. 105702 und 105703. — Mubag Mühlen- und Bäckerel-Produkte AG.,
Neuveville (Bern, Schweiz). — Gelöscht am 15. Mai 1944 auf Ansuchen
der Hinterlegerin.

Nr. 106514. — Verband nordostschweiz. Käserel- und Milchgenossenschaften,
Winterthur (Schweiz). — Gelöscht am 15. Mai 1944 auf Ansuchen des
Hinterlegers.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Cesium SA.

Société anonyme ayant son siège à **Chêne-Bougeries**
Siège social: Chemin du Vailon 13

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément
à l'article 733 CO.

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 16 mai 1944 a décidé de réduire
le capital social de la somme de 200 000 fr. à celle de 50 000 fr. par la
réduction de la valeur nominale de chacune des 8 actions de la somme de
25 000 fr. à celle de 6250 fr.

En application de l'article 733 CO., Messieurs les créanciers de la
société sont informés que, dans les deux mois qui suivront la troisième
publication du présent avis, ils auront la faculté de produire leurs créances
en mains de l'administrateur, M. Henri-J. Götzt, Corratier 26, à Genève,
et d'exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 75°)

L'administrateur.

Verband von Milchproduzenten der Kantone Obwalden, Luzern, Zug und Aargau, Auw

Liquidationsschuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Der Verband von Milchproduzenten der Kantone Obwalden, Luzern,
Zug und Aargau, mit Sitz in Auw (Aargau), hat unterm 22. April 1944
publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Mai 1944, die Liqui-
dation beschlossen. Wir fordern nun alle diejenigen, welche an obigem Ver-
bande eine Forderung glauben geltend machen zu können, auf, dies innerst
20 Tagen, vom Datum dieser Publikation an, beim Präsidenten, Herrn
Grossrat Hübscher, in Auw, unter Angabe des Forderungsgrundes geltend
zu machen. (W 72°)

Auw (Aargau), den 15. Mai 1944.

Die Liquidatoren.

Mongusta SA., à Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément
à l'article 733 CO.

Deuxième publication

L'assemblée générale du 12 mai 1944 a décidé de réduire le capital
social de 320 000 fr. à 56 000 fr. par la réduction de la valeur nominale de
chaque action de 1000 fr. à 175 fr.

Conformément à l'article 733 du CO., les créanciers sont informés qu'ils
peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis.
Les productions devront être faites à Monsieur Henri-Jean Götzt, à Genève,
Corratier 26, dans les deux mois qui suivront la troisième publication de la
présente insertion. (AA. 73°)

Genève, le 13 mai 1944.

L'administrateur.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en avril 1944

La statistique du commerce de la Direction générale des douanes com-
munique:

Le recul sensible des importations et la faible diminution de la valeur
des exportations se sont traduits pour le mois d'avril 1944 par une balance
commerciale à peu près équilibrée, ce qui caractérise le développement de
notre commerce extérieur comparativement aux mois de mars dernier et
d'avril 1943.

Les importations ont atteint 109,4 millions de fr. et fléchi de 22,9 mil-
lions de fr. (— 17,3%) par rapport au mois précédent. Les exportations se
chiffrent par 107,4 millions de fr., soit 6,8 millions de fr. (— 5,9%) de moins
qu'en mars 1944. Au regard du mois d'avril 1943, les importations ont
diminué presque d'un quart en quantité et de plus d'un tiers en valeur; les
exportations marquent dans le même laps de temps une moins-value d'un
dixième environ.

Période	Importations		Exportations		Balance	Valeur d'expor- tation en %
	Wagons de 10 t	Valeur en millions de fr.	Wagons de 10 t	Valeur en millions de fr.	+solde actif —solde passif millions de fr.	+solde actif —solde passif de l'importation
1938 moyenne mensuelle	61 493	133,9	5 092	109,7	— 24,2	81,9
1939 moyenne mensuelle	72 159	157,4	4 497	108,1	— 49,3	68,7
1940 moyenne mensuelle	50 946	154,5	4 158	109,6	— 44,9	70,9
1941 moyenne mensuelle	39 889	168,7	4 185	121,9	— 46,8	72,3
1942 moyenne mensuelle	35 965	170,8	3 325	131,0	— 39,8	76,7
1943 moyenne mensuelle	33 093	143,9	3 047	135,7	— 8,2	94,3
1943 avril	32 983	172,2	2 915	119,7	— 52,5	69,5
1944 mars	27 440	132,3	3 088	114,2	— 18,1	86,3
1944 avril	25 192	109,4	3 073	107,4	— 2,0	98,2
1943 janvier/avril	117 825	653,8	10 686	494,6	— 159,2	75,6
1944 janvier/avril	108 331	483,4	12 544	457,5	— 25,9	94,6

Le mouvement actuel de notre commerce extérieur s'est fortement
ralenti, notamment à l'importation. Ainsi, depuis le début des hostilités,
seuls les résultats de juillet et août 1940 et février 1942 ont été inférieurs
aux chiffres quantitatifs d'avril 1944. De même, les valeurs à l'entrée —
à part celles afférentes aux mois de septembre 1939 et de juillet à sep-
tembre 1940 — accusent les totaux les plus bas relevés au cours de ces
années de guerre.

Le recul notable constaté à l'importation provient surtout du ralentisse-
ment toujours plus prononcé des arrivages de denrées alimentaires et de
matières premières. Les exportations se sont maintenues, en quantité, pour
ainsi dire au niveau du mois précédent; le fléchissement de la valeur est
avant tout imputable à la diminution des expéditions de produits fabriqués
de grande valeur dont le poids est relativement faible. Comparativement,
à avril 1943, la moins-value affecte notamment certains articles de préci-
sion, tandis que dans le domaine des produits agricoles on enregistre une
augmentation des exportations dont l'influence n'a toutefois été détermi-
nante qu'au point de vue de la quantité.

Comme nous l'avons déjà relevé, le mouvement de notre commerce
extérieur a eu pour effet de niveler notre balance commerciale. Le solde
passif minime provenant de la baisse des valeurs atteint 2 millions de fr.,
contre 52,5 millions de fr. en avril 1943 et 18,1 millions de fr. en mars 1944.

En avril 1944, l'indice du commerce extérieur, calculé par la statistique
du commerce, s'établit à l'importation à 36 (niveau du commerce extérieur
en 1938 = 100); il est de 14,3% au-dessous du niveau du mois précédent
et a fléchi, en l'occurrence, de presque deux cinquièmes comparativement
à avril 1943. A la sortie, l'indice s'inscrit à 51, c'est-à-dire qu'il s'est exporté
approximativement la moitié des marchandises expédiées avant la guerre.
Ajoutons que la moyenne des importations des 12 derniers mois est en
chiffre rond 42% des entrées de la dernière année d'avant-guerre, tandis
que les exportations représentent les trois cinquièmes de celles effectuées
en 1938.

Le commerce extérieur des 4 premiers mois de l'année courante, com-
paré avec le résultat correspondant de 1943, révèle en ce qui concerne
nos achats à l'étranger, en moyenne mensuelle, un recul d'environ
2400 wagons de 10 tonnes, en présence d'un accroissement de nos ventes
de plus de 450 wagons. Avec un montant de 483,4 millions de fr., la valeur
des importations a diminué de 170,4 millions de fr. (— 26,1%); pendant
la même période, les exportations se sont réduites de 37,1 millions de fr.
(— 7,5%) pour atteindre 457,5 millions de fr. De janvier à avril 1944,
le déficit de notre balance commerciale avec l'étranger a donc diminué
de 133,3 millions de fr. comparativement à la période correspondante de
1943 et s'élève à 25,9 millions de fr.; quant au coefficient d'échange, il
a passé de 75,6 à 94,6%. 116. 19.5.44.

Frachtenleitverfahren für Sendungen aus Ungarn

(Mitgeteilt vom Kriegs-Transport-Amt, Sektion Landtransporte)

Mit Wirkung ab 1. Juni 1944 wird der Verkehr von Ungarn nach der Schweiz in das Frachtenleitverfahren einbezogen. Es gelten hierfür folgende Bestimmungen:

1. Für alle Wagenladungsgüter aus Ungarn, ausgenommen leicht verderbliche Güter, sind Anträge auf Verladegenehmigung an die unterzeichnete Stelle einzureichen. Vorläufig ist das für Kroatien, Serbien, Rumänien und Bulgarien bestimmte Formular zu verwenden, das bei der Sektion für Landtransporte des Kriegstransportamtes bezogen werden kann.

2. Die im Rundschreiben Nr. 6030.0.26, vom 18. Juni 1943, vorgeschriebene Kaufbestätigung und die Bescheinigung über die erteilte Einfuhrbewilligung ist für den Verkehr aus Ungarn nicht erforderlich. Dagegen dürfen nur Anträge für fest gekaufte Waren eingereicht werden.

3. Die Sektion für Landtransporte des Kriegstransportamtes gibt den Antragstellern jeweils raschmöglichst bekannt, ob der Transport bewilligt ist. Die Bewilligungsnummer wird von der Frachtenleitstelle Süd-Ost in Berlin der Frachtenleitstelle in Budapest zu Händen des Absenders telegraphisch bekanntgegeben.

4. Im Sinne einer Übergangsmassnahme werden von den Reichsbahnabfertigungen an der Grenze und an den Donau-Umschlagplätzen bis zum 30. Juni 1944 noch Sendungen ohne Transportbewilligung übernommen, sofern sie nachweislich vor dem 1. Juni 1944 aufgeliefert worden sind.

116. 19. 5. 44.

Régime applicable au transport de marchandises provenant de la Hongrie

(Communiqué de l'Office de guerre pour les transports, Section des transports terrestres)

A partir du 1^{er} juin 1944, les transports en provenance de la Hongrie pour la Suisse seront incorporés dans le régime de répartition. Les dispositions suivantes leur seront appliquées:

1^o Pour toutes les marchandises par wagons complets en provenance de la Hongrie, à l'exception toutefois des marchandises facilement périssables, les maisons intéressées devront adresser une proposition d'autorisation de chargement à l'office précité. Elles feront usage, pour le moment, du formulaire prévu pour la Croatie, la Serbie, la Roumanie et la Bulgarie. Elles peuvent se procurer ce formulaire à la Section des transports terrestres de l'Office de guerre pour les transports.

2^o L'attestation d'achat prescrite par circulaire n° 6030.0.26, du 18 juin 1943, et le certificat d'autorisation d'importation ne sont pas nécessaires pour les transports en provenance de la Hongrie. En revanche, les propositions d'autorisation de chargements doivent être envoyées seulement pour les marchandises achetées à titre ferme.

3^o La Section des transports terrestres de l'Office de guerre pour les transports fera savoir, dans chaque cas, le plus rapidement possible, à la maison intéressée, si le transport est autorisé. Le bureau de répartition des transports du Sud-Est à Berlin communiquera télégraphiquement au bureau de répartition de Budapest le numéro d'autorisation, à l'intention de l'expéditeur.

4^o Pour tenir compte de la période de transition, les services allemands à la frontière et aux ports du Danube acceptent jusqu'au 30 juin 1944 les envois sans autorisation de transport, s'il est prouvé que ceux-ci ont été consignés avant le 1^{er} juin 1944.

116. 19. 5. 44.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 15. Mai 1944 — Situation au 16 mai 1944

Aktiven — Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis	
	Changements depuis la dernière situation	
	Fr.	Fr.
1. Goldbestand — Encasement or	4 971 854 153.45	+ 12 990 124.75
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	58 781 181.62	
autres	17 528 555.87	— 849 069.55
3. Inlandportefeuille — Portefeuille effets Suisse		
Wechsel — Effets de change	54 795 189.52	
Schatzanweisungen — Rescriptions	300 000. —	— 5 244 301.52
4. Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft		
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	4 600 000. —	+ 100 000. —
5. Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist		
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	15 591 304.19	— 667 589.51
andere Lombardv. — autres avances sur nant.		
6. Wertschriften — Titres	64 181 367.65	—
7. Korrespond. im Inland — Corresp. en Suisse	6 743 631.10	+ 353 670.75
8. Sonstige Aktiven — Autres postes de passif	89 856 526.19	+ 2 028 991.37
Zusammen — Total	4 684 231 909.59	
Passiven — Passif		
1. Eigene Gelder — Fonds propres	41 500 000. —	
2. Notenumlauf — Billets en circulation	2 884 732 950. —	— 81 216 030. —
3. Tägt. f. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 515 505 667.54	+ 86 059 093.42
4. Sonstige Passiven — Autres postes de passif	242 493 292.05	+ 4 968 762.87
Zusammen — Total	4 684 231 909.59	

Diskontsatz 1½% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuß 2½% seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte 1½% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. 2½% dep. le 26 nov. 1936

116. 19. 5. 44.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beitritte — Adhésions

Altstätten (St. Gallen): Schweizerischer Bau- und Holzarbeiter-Verband, Sektion Altstätten, IX 2250. Aubonne: Société d'arboriculture de la Côte, II 11244. Bad Ragaz: Zehnder, Alb., Haushaltsartikel und Glaswaren, X 1132. Baden: Naville, A., Ing., VI 4648. — Riebel, Otto, Maschinenvertrieb, VI 6688. Balgach: Wolfenberger, E., Gartenbau, IX 8531. Basel: Beck-Switsky, Charles, V 17316. — Bender, Hermann, Fabrikation von Bäckerei- und Konditorei-Artikeln, V 17318. — Bolsterli, Albert, Kaufmann, V 17297. — Brodmann-Egloff, Adolf, Versicherungsbureau, V 17320. — CORNUS GmbH, V 13265. — Dreyfuss, Paul, Textilwaren, V 17299. — Geering-Fiedler, Fritz, V 17302. — Gyger-Vüllmy, K. E., Generalagentur, V 3520. — Hänggi, Hans, Vertreter des Rasen-

sprengers « L'Inusable », V 17311. — Harseh-Lautenschlager, Paul, V 17307. — Hermann Louis, Handelsvertretungen, V 17321. — Hobler, A., Kinderwagen, V 15678. — Hubacher, Joseph, Neuheitenvertrieb, V 17324. — Löliger-Bohren, Karl, V 17308. — Loew, Berta Maria, Packerin, V 17309. — Lüdlin, Ernst, dipl. Buchhalter, V 17319. — Mathez, Maurice, Chemiker, V 17305. — Mennoniten-Gemeinde Schänzi, V 5097. — Muser-Gravelid, Herrn., V 17296. — Pasche, Charles, Neuheitenvertrieb, V 17317. — Peter-Wenzinger, Karl, Dr., V 16091. — Raedler, Henry, kaufmännischer Angestellter, V 16748. — Rothpelt-Marx, Karl, V 17306. — von Rotz, Albert, Privat, V 16257. — Schüblin-Schär, Adolf, Spediteur, V 17313. — Strauch-Hänsel, L. A., V 17298. — Thomas, Wilhelm, Prediger, V 17315. — Tschudi, Hans O., Kaufmann, V 15882. — Weber, René, Verlag « Die Feder », V 17322. Binzenheld: Joseph, Ad., Gartenbau, IX 7425. Bedano: Bianchi, fratelli, commercio legna, Xa 3725. Belp: Thilo, Walter, technischer Vertreter, VII 13636. Bern: Archy y Riqué, L., chancelier, III 16420. — Bernheim & Co., Manufakturwaren, III 16413. — Ecole privée de langue française, Berne, III 16417. — Girsberger, Adolf, Buchhaltungsbureau, III 16403. — Häberli, Bertha, Frau, III 16424. — Hulliger-Jordi, Fritz, Messerschmied, vormals A. Bühler, III 16406. — Meyer, Walter, Generalkonsul, III 16421. — Pulver, Dolf, Ingenieur für Hoch- und Tiefbau, III 16419. — Reubi, Claudine, Frau, III 16402. — Schwegler, Alfred, Kaufmann, III 16415. — Suter, Jos., Möbelwerkstätte, III 16409. — Troesch, Max, Gerichtspräsident, III 16418. — Vögeli, Emil, Bürolist, III 16411. — Winkler, M., Frau, Handel in Krawatten, III 16383. — Zanolari, Romano, kaufmännischer Angestellter, III 16422. Ble: Hagen, R. Dr. med., IVa 4531. — Schmidt, Walter, Graveur, IVa 4121. Blunigen: Oel- und Chemikalien-Gesellschaft mit beschränkter Haftung, V 13868. Birsfelden: Verband der Hauspflegervereine von Basel-Land, V 17314. Es Bols: Cure catholique, IVb 2415. Les Breuleux: Vuilleumier frères, terminage des boîtes de montres, IVb 304. Brugg (Aargau): Suter, Arthur, Kühlanlagen, Reutenen, IX 9298. Brusino-Arsizio: Polli, Lucia, fu Gaetano, Xa 3847. Brusio: Corporazione cattolica di San Carlo, Brusio, X 4990. Bubendorf: Fluhacher, Mathis, jun., Bad-Bubendorf, V 17304. Bulle: Aeschlimann, Alfred, erblantier-couvreur-appareilleur, IIa 2797. Le Châble: Bessard, Edouard, boulangerie, IIc 2808. Cham: Arnold, Jos., Handeltgärtner, VII 6129. — Baumgartner, W., Haushaltartikel, Eisenwaren, VII 2038. Charrat: Magnin, Marcel, horticulteur, IIc 2796. Château-d'Oex: Société de consommation SA, IIb 702. — Société suisse de secours mutuels « Helvétia », section de Château-d'Oex, IIb 2349. La Chaux-de-Fonds: Deutsche Kirche, IVb 2219. — Fédération des associations des Suisses rentrés de l'étranger, IVb 2413. — Maison René Junod, horlogerie, maroquinerie, IVb 2444. Chexbres: Conne, Georges, huilerie, IIb 2350. Chur: Freiwirtschaftliche Bewegung Graubünden, X 4588. — « Helvetia », Schweizerische Unfall- und Haftpflichtversicherungs-Anstalt Zürich, Generalagentur Graubünden, Hr. A. Lelscher-de Tomasi, Chur, X 4992. — Jecklin, Andr., Postbeamter, X 5000. — Loretan, G., Musikverlag, X 4993. Combremont-le-Petit: Société vaudoise d'agriculture, section de Combremont, II 11282. Coppet: Association des intérêts de Coppet et environs, 19159. Courrendlin: Fête jurassienne de gymnastique, comité des dons, IVa 3572. — Fête jurassienne de gymnastique, tombola, IVa 4459. Dietwil: « Konkordia », Kranken- und Unfallkasse, Sektion Dietwil, VII 9998. Erlen: Krankenfürsorge, Genossenschaft mit Sitz in Winterthur, Sektion Erlen, VIIIc 3144. Estavayer-le-Lac: Esseiva & Cie, succ. des fils d'Ignace Esseiva, vins, Fribourg, dépôt d'Estavayer-le-Lac, IIa 33. Farvagny-le-Grand: Bifrare, Raymond, boucherie, IIa 2791. Flawil: Koch, Eugen, Photo, Kino, Projektion, IX 9746. Fribourg: Hofmann, Willy, IIa 2788. — Ville et Campagne, Galley et Cie, IIa 2792. — Vuille, Henri, IIa 2793. — Iselle, Eugen, Professeur, Dr., IIa 17. Genève: Dürr, G., et P. Pellin, chantier naval, I 9161. — Edition « Les chemins de la vie », Roto-Sadag SA, I 9165. — Fradkoff, Ber, bonneterie en gros, I 9154. — Lignes électriques SA, I 6459. — Morard, Marcelle-Elisa, I 9168. — Mottier, Edmond-G., agent-représentant, I 8052. — Oppiger, Juliette, M^{me}, I 9158. — Poutel, Louis, commerce de pommes de terre, I 9156. — Schneiter, Jean, dépôt de journaux, I 9157. Glarus: Homberger, Theodor, Baunternehmung, VIII 17579. Goldach: Wohnbau- und Mieter-Genossenschaft, IX 8630. Greinchen: Detra Rud. Travaglini, Fabrikation elektrischer Apparate, Va 2555. — Christen, Walter, Handharmonikaschule, Va 2554. Herblingen: Walldvogel, Franz, Zimmergeschäft, VIIa 2685. Hoehdorf: Lehner, Ernst, Versicherungs-Inspktr., VII 8240. Horgen: Sidler, Walter, Fuhrhalterei, Autotransporte, VII 18623. — Weideli, Albert, Dr., Zahnarzt, VIII 27020. Immensee: Stutz, Josef, Vertreter, VII 7798. Jennz: Jahrhundertfeier des protestantisch-kirchlichen Hilfsvereins, X 4991. Kehrsatz: Klöti, A., Autotransporte, III 16399. Kilsnacht (Zürich): Schiess-Knaus, Elisabeth, VII 33895. Küssnacht am Rigi: Stocker, Eduard, Kaufmann, VII 7682. Lungenbrück: Klingerheim « Fraurütt », V 17312. Langenthal: Cordellier, Francis, Lt. Qm., fonctionnaire, IIc 2790. Lentsch: Klingerheim « Klingerfreude », H. Bolliger, X 4999. Lusanne: Editions de la Grappe-d'Or, Chs-Ed. Liechti-Berthoud, II 11288. — Hoire Marcel Dubouch-Fonjat, II 4018. — Morel, André, représentant, II 11286. — Pellouchoud, Emile, II 11287. — Pro Arte et Libro, E. M. Ehrfeld, II 11283. — Reuter, L., fonctionnaire postal, II 11262. — Rochat, Jean, II 11289. — Sunier, William, jeux et jouets, II 11291. — Verrey, Pierre, II 1182. Lebstadt: Landesprodukte Bern. Erne, VI 6745. Leytron: Ski-Club Mueren, IIc 2803. Loenno: Javel, Jules, vente directe producteurs-consommateurs, Muralto, Xa 2784. Le Locle: Contemporains 1890, Le Locle et environs, IVb 2174. Lugano: Krämer, Martel, Xa 3046. — Rossetti, Floro, cap. edo garde fed., Xa 3846. — Società fondaria immobiliare Alpina SA, Grono, Xa 991. — SA. Beni urbani rustici, Grono, Xa 2804. — SA. Immobiliare claspina, Grono, Xa 3509. — Serati, Antonio, Dr. med., Xa 3435. Luzern: Hübscher, Aug., Versicherungsagentur, VII 2779. — Jacoby, Albert, Kaufmann, VII 1794. — Lehrgesangsverein des Kantons, VII 5720. — Roth, Hans, jun., Elektromonteur, VII 5343. — Walther, Rolf, Ing., VII 1207. Magden: Schneider, Rudolf, Kaufmann, V 17326. Martigny-Ville: Amicale du personnel de la société des produits azotés, IIc 2804. — Schifferli, Ernest, marchand-grainier, IIc 2806. Mellen: Stark, Walter, Dr., Ing.-Chemiker, VIII 33881. Mellingen: Krankenfürsorge, Genossenschaft mit Sitz in Winterthur, Sektion Mellingen, VII 4374. Mellingen: Schönenberger, Alois, « Zum Kaufhaus », VIII 18374. Montagny-la-Ville: Ecole de formation au service de maison, IIa 30. Monthey: Semaine clubistique du CAS, à Zermatt, section Monte-Rosa, Monthey, IIc 2807. — Tauxe, Georges, technicien, IIc 2794. Montrenx: Association des ouvriers coiffeurs Vevey-Montreux, IIb 2352. — Bloch, Alfred, « A la Vie de Mulhouse », IIb 2353. — Contemporains 1887, IIb 2354. — Genillard, Louis, chauffages sanitaires, IIb 2355. — Ramsauer, J.-E., « l'Ecuireuil », Les Collondalles, IIb 2356. — Reutter, Max, IIb 2346. Morrens (Vaud): Parioise de Morrens-Montheron, II 11274. Môtier (Vully): Société des samaritains, section du Vully, IIa 2799. Mondon: Cruchet, C., ingénieur, II 11275. Murten: Communauté catholique romaine, IIa 2790. Muttenz: Platzfonds des Sportvereins Muttenz, V 17300. — Rebmann, Elisabeth, couture diplômée, V 17323. Neftenbach: Trüb-Dahinden, F., Handlung, VIIIb 3597. Neital: Bachgenossen, IXa 1581. Neualschwil: Nachbur-Saladin, A., V 17327. Nenehelt: Rubin, O., Madame, Fontaine-André 4, IV 3394. — Oeuvres sociales de l'Armée OSA., section 201, IV 2697. Niederuzwil: Lichtensteiger, Charles, VIII 18296. Nyon: Association de la salle paroissiale de l'Eglise nationale, Nyon, I 9160. Oberwil (Basel-Land): Walliser-Sütterlin, Th., Zahn-techniker, V 17303. Oberriet (St. Gallen): Nordostschweizerischer Schwingkreis 1944, IX 3564. Oberuzwil: Hofmann-Pfund, Ernst, Techniker, IX 8522. Olten: Solothurnischer Bund für kinderreiche Familien, Vb 2267. Orslères: Joris, Clovis, agence agricole, IIc 2801. Ostermündigen: Weber, Walter, Spenglerei und sanitäre Installationen, III 16404. Pnyer: Bovard, Marguerite, M^{me} V^{ve}, II 11279. Porrentruy: Conrad, Victor, entreprise, IXa 3975. Posellavro: Battaglia, J., Viehandel und Fuhrhalterei, X 5002. Le Prévois: Vermot, Marius, cycles, IVb 2414. Reinach (Aargau): Schweizerischer Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter, Sektion Reinach, VI 4693. Reineuh (Basel-Land): Feigenwinter, Rudolf, Velohandlung, V 17301. Riehen: Häner-Hafer, Otto, Malergeschäft, V 17310. — Scherr-Vogelin, Fritz, V 17325. Rikon (Tössal): Hirzel, Oscar, VIIb 3595. Rommshorn: Witz, Aug., Gärtnerei, VIIIc 3146. Rüti (Glarus): Meier, Hans, chemisch-technische Produkte, Haushaltartikel, IXa 1314. Rüti (Zürich): Katholische Kirchensteuer Rüti-Dürnten, VIII 33876. St. Gallen: Le Protestant Romand, IX 9406. — Textil-Handels-AG., IX 3481. St-Légier: Association pour la restauration du temple de Blonay-St-Légier, IIb 1679. St. Margrethen (St. Gallen): Aktiengesellschaft Gefrierhaus Reinhardt, IX 2537. St-Munire: Congrès 1944 de l'AREC, IIc 2797. Sattigny: Kuster, Walter, entrepreneur, Bourdigny, I 9153. Savignier: Bille, René, laiterie de Savignier, IV 1593. Schaffhausen: Bieler, E., Restaurant zum Frieden, VIIa 2691. — Fiesch-Hauser, Gertrud, Frau, VIIa 2602. — Kulturfilmmuseum, VIIa 929. Schellheim: Meier, A., Mosterei zum Sonnenhof, VIIa 2692. Schellenen: Radio Günthard, VIII 28057. Schnottwil: Schloppe, Ernst, Händler, Va 2553. Sierre: Grand, Marcel, ébéniste, IIc 2810. — Pittet, Fernand, IIc 2809. Slon: Darbellay, Myriam et Paulette, IIc 2805. — Hunziker, Walter, IIc 2795. — Loretan, Charles, avocat, IIc 2802. — Schefer, Karl-Heinz, IIc 2799. Sirnach: Marking Time, camp d'évadés, IVb 1522. Spliez: Naturschutzkommission Oberland, II 16405. Stäfa: Briner, Heinrich, Malermeister, VIII 33899. Teufenthal (Aargau): Burgherr, Hans, V 1526. Thalwil: Bänziger, Ernst, Drahtwarenversand, VIII 21625. — Wackerli-Weilenmann, Hans, VIII 26344. La Tour-de-Pell: Noirejan, Henri, IIb 2351. — Seiler, Willy, II 11276.

Tramelan: Ecole commerciale et professionnelle, IVa 4517. **Trogen:** Schwimmbadgenossenschaft, IX 4002. **Ursy:** Société de tir militaire du cercle d'Ursy, II 11280. **Uttwil:** Handte, Karl, mechanische Schreinerel, VIIIc 3147. **Vevey:** Kästli & Stöckli, combustibles, IIB 2347. **Villars-Jozon:** Faillietaz-Bourl'honne, Robert, II 11284. **Villard-sur-Chamby:** Charlet, A., IIB 2348. **Vaudens:** Caisse paroissiale: IIA 2761. **Wabern:** Arber, H., General-agent, III 16391. **Wengen:** Hollenstein, A., Sattlerei und Tapeziererei, III 16416. **Windisch:** Siegrist, Alfred, Monteur für Celluloid-Türschoner, VI 4974. **Winterthur:** Meier, G. Hans, Vulkanisierwerkstätte und Pneuhandel, VIIIB 3598. — Siegrist, Heinrich, Parfümerien en gros, VIIIB 3596. — Turnsekion Concordia, VIIIB 3599. **Würenlos:** Muschelkalksteinwerk AG., VI 6678. **Yens (Vaud):** Société de chant l'Harmonie, II 11272. **Zernez:** Bezzola, Gion Duri, Platzmonteur EVV. Schulz, X 4960. **Zoffingen:** Brandt, W., Vb 2266. **Zürich:** Anmann-Killing, Paul, VIII 24431. — Angehrn, Paul, Postbeamter, VIII 33870. — Antiquariat Enge GmbH., VIII 33878. — Bee, Pietro, Nähmaschinerevisionen, VIII 33871. — Berg, Woldemar, Spezialvertrieb, VIII 33833. — Brunner, Arthur, Versand, VIII 33887. — Bucher, Otto, Buchhalter, VIII 20642. — Cattin, James W., Uhren en gros, VIII 17535. — Duggelin, Alfred, Kaufmann, IXa 426. — Eiselin & Co., A., Textilwaren, VIII 12963. — Fleckenstein-Leuzinger, Ernst, Versicherungsbureau, VIII 24470. — Handharmonika-Club Riesbach, VIII 27395. — Handloser-Reich, Gottlieb, VIII 27670. — «Harmonie Zürich», Sängerverein, Mitgliederbeiträge, VIII 1043. — Heeb, Fritz, Dr. iur., und Ernst Rosenbusch, Rechtsanwältin, VIII 3847. — Holzreuter & Schürch (3-Sprachen-Verlag), VIII 33879. — Hug-Hukla, Alfons, Dr. med., Arzt, VIII 21832. — «Lamosan»-Laboratorium Dr. med. O. Schulthess, VIII 33880. —

Leuzinger & Stueckli, technische Vertretungen, VIII 33889. — Lohrer, Heini, Schilderfabrikation, VIII 33890. — Makowsky, S. Wolf, Versandgeschäft, VIII 33898. — Melli, G., Dessins, VIII 25297. — Mittelholzer, Werner, Velos, VIII 33896. — Noldin, Arthur, Briefmarken, VIII 24377. — Pflanzwerk Aesch-Birmensdorf-Bonstetten, VIII 33847. — Reutlinger, Heinrich, chemisch-technische Produkte, VIII 31409. — Rohr-Studer, Max, Kaufmann, VIII 33859. — Rosenbusch, Ernst, und Dr. iur. Fritz Heeb, Rechtsanwältin, VIII 3847. — Rubinick-Marbot, Hedwig, VIII 33850. — Schweizerischer Verband des Personals öffentlicher Dienste, Verband Arbeitsdienstpersonal, VIII 33886. — Stiefel, Gottfried, Fuhrhalter, Abteilung offizielle Camionnage, VIII 4088. — Streiff, Hedwig, Frau, VIII 27800. — Stricker, Fritz, Oberinspektor, VIII 33853. — Tanner, L., Frl., Vertretungen, VIII 33884. — Trefzer-Bretscher, Jacques, Kaufmann, VIII 27806. — Uehlinger-Egg, G. H., Frau, Mode-Neuheiten, VIII 18676. — Vereinigung schweizerischer Druckfarbenfabrikanten, VIII 33893. — Vereinigung schweizerischer Rundspruchangestellter, VIII 33894. — Weber A.G., Rudolf, Elektromotorenfabrik, Pieterlen, Verkaufsbüro Zürich, VIII 33860. — Weiss-Schüpbach, Hans, Restaurant Krokodil, VIII 11397. — Wild, Jean, Reklamefachmann, VIII 33885. — Wyler, Veit, Dr., Time distributing agent, VIII 16931. **Zürich:** Fischer, W., mechanische Schreinerel, VI 4912. **Pfungen:** Kessler, Hans, VIIIb 3295.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes in Bern

Fabrique d'allumettes «DIAMOND» SA., Nyon

Assemblée générale ordinaire

du 1^{er} juin 1944, à 14 heures 30, au bureau de Heilos Holding AG., Bahnhofstrasse 31, Zürich 1

ORDRE DU JOUR:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 20 mai 1943.
2. Approbation du rapport du conseil d'administration, du bilan et du compte de profits et pertes de l'année 1943, ainsi que du rapport des contrôleurs. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
3. Répartition du bénéfice.
4. Nomination des administrateurs.
5. Nomination des contrôleurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs, ainsi que la proposition de l'administration concernant l'emploi du bénéfice, seront mis à la disposition des actionnaires à partir du 20 mai 1944, au siège social. L 115

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

GURTENBAHN BERN AG.

Einladung zur 45. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag den 3. Juni 1944, 11 Uhr, im Hotel Gurtenkum

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Jahresrechnung und Jahresbericht 1943.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
5. Verwendung des Rechnungsergebnisses.
6. Bericht über den Umbau der Gurtenbahn.
7. Wahlen: a) Verwaltungsrat; b) Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich gemäss Artikel 10 der Statuten über ihren Aktienbesitz beim Bureau der Generalversammlung auszuweisen. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1943 stehen den Herren Aktionären auf dem Bureau der Direktion, Eigerplatz 3, in Bern, zur Einsichtnahme zur Verfügung. 311

Bern, den 19. Mai 1944.

Der Präsident des Verwaltungsrates
der Gurtenbahn Bern AG.:
SCHMIDLIN

AG. der Moskauer Textil-Manufaktur, Glarus

Einladung zur 27. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Dienstag den 20. Juni 1944, vormittags 10 Uhr, im Gebäude der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle, Abnahme der Rechnung und Décharge an die Verwaltung.
 2. Wahl des Verwaltungsrates.
 3. Wahl der Kontrollstelle.
- Bilanz per 31. Dezember 1943 mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie Revisorenbericht liegen ab 12. Juni 1944 beim Präsidenten J. H. Schaeppi, in Müllädi, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.
- Stimmkarten sind gegen Ausweis des Aktienbesitzes vor Beginn der Generalversammlung im Sitzungszimmer erhältlich. Gl 17

DER VERWALTUNGSRAT.

Fratelli Cattaneo SA., Dietikon

I signori azionisti sono convocati in

assemblea generale

per il giorno 20 giugno 1944, alle ore 14, nei locali della società in Dietikon, con le seguenti trattande:

1. Protocollo dell'ultima assemblea.
2. Presentazione del bilancio e conto perdite e profitti al 31 dicembre 1943; scarico al consiglio di amministrazione e decisioni in merito.
3. Nomine statutarie.
4. Eventuali.

Il bilancio ed i conti di esercizio sono alla disposizione dei signori azionisti presso gli uffici della società a partire dal 10 giugno 1944. Z 243

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE.

Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke
vormals Georg Fischer, Schaffhausen (Schweiz)

EINLADUNG zur 48. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Mittwoch den 31. Mai 1944, 15 Uhr 30, im «+6ft-Haus» in Schaffhausen
(gegenüber der Maschinenfabrik Rauschenbach)

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1943 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Erhöhung des Aktienkapitals von 25 auf 30 Millionen Franken mit Aenderung von § 4 der Statuten.
5. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und der Antrag auf Aenderung von § 4 der Statuten sind gemäss den §§ 8 und 13 der Gesellschaftsstatuten zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt; sie werden mit den Stimmkarten abgegeben.

Die Eintrittskarten für Inhaberaktien können bis zum 27. Mai 1944 gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der vertretenen Inhaberaktien bezogen werden:

- bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, Basel und St. Gallen;
- bei dem Schweizerischen Bankverein in Zürich, Basel, Schaffhausen und St. Gallen;
- bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, Winterthur und St. Gallen;
- bei den Herren A. Sarasin & Co. in Basel, und in unserm Verwaltungsgebäude.

Die Eintrittskarten für Namenaktien werden nur am Gesellschaftssitz in Schaffhausen bis und mit Samstag den 27. Mai 1944 ausgegeben. Als stimmberechtigt gilt, wer am 15. Mai 1944 im Aktienregister eingetragen ist.

Schaffhausen, den 15. Mai 1944.

Z 244

Für den Verwaltungsrat,
der Präsident: E. Homberger.

Schwyzer Strassenbahnen AG., Schwyz

Einladung zur 44. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Montag den 5. Juni 1944, nachmittags 16 Uhr, im Rathaus in Schwyz

- Traktanden: 1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung. 2. Geschäftsbericht, Vorlage der Rechnungen und der Bilanz für das Jahr 1943, Bericht der Revisoren, Entlastung des Verwaltungsrates. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldo. 4. Wahl von neun Mitgliedern des Verwaltungsrates und des Präsidenten auf drei Jahre. 5. Wahl der Kontrollstelle. 6. Verschiedenes. Lz 85

Schwyz, den 15. Mai 1944.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Th. Schuler-Real.

Motorwagenfabrik Berna AG., Olten

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre
auf Donnerstag den 25. Mai 1944, vormittags 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude in Olten

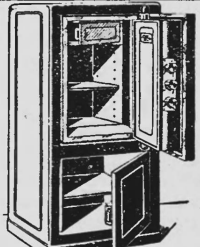
TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 2. Juni 1943.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1943 sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Varia.

Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1943 sind vom 15. Mai 1944 an im Verwaltungsgebäude in Olten zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt. Eintrittskarten können, gegen den Ausweis über den Aktienbesitz unter Angabe der Nummern, bis zum 24. Mai 1944 bei der Direktion der Gesellschaft bezogen werden. Die Herren Aktionäre können sich durch schriftliche Vollmacht von andern Aktionären vertreten lassen. On 49

Olten, den 9. Mai 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.



Kassenschränke
Stahlmöbel
Werkzeugschränke
Stahlkammern

UNION.
Kassentabrik AG.
ZÜRICH
Albriederstr. 257
Verlangen Sie
Prospekt Nr. 305
Ausstellung und Verkauf:
Löwenstr. 2, Schmidhof

4000 kg Keton-Lösungsmittel

Abgabe nur an Selbstverbraucher. Q 159

Anfragen an ALB. ERB & CIE., Basel 18.

OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION IMER, DÉRIAZ & C^{IE} CONSEILS EN PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE MAISON FONDÉE EN 1877 — GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des industriels suisses, en vue de l'exploitation de ces brevets.

- 212240 Dispositif optique pour la photographie et la cinématographie en couleurs.
- 213964 Radialbohrmaschine.
- 198169 Machine typographique à fondre des types individuels et à composer.
- 204871 Machine typographique pour préparer un ruban d'enregistrement.
- 211981 Machine-outil fraiseuse-raboteuse.
- 171095 Verfahren zur Herstellung von Körpern aus härtbaren Kunststoffen.
- 218712 Maschine à pistons.
- 213689 Maschine zum Verschütren von Schachteln oder gestapelten Gegenständen aller Art, und Zusatzpatent Nr. 229560.

Pour tous renseignements, s'adresser à MM. IMER, DÉRIAZ & C^{ie}, ingénieur-conseils, Rue du Mont-Blanc 14, à Genève. 34-1

Kolophonium J und K

disponibel Schweiz nur an Selbstverbraucher.

Anfragen an ALB. ERB & CIE., Basel 18.

Q 158

Worte vernichten Akten zerstören Werte erhalten

mit:



TARNATOR
Aktenzerstörungs-Maschine
vernichtet Ihre Geschäfts-
papiere zur Unleserlichkeit
u. liefert eine vielseitig ver-
wendbare Packpapierrolle.

Verlangen Sie Prospekt oder unverbindliche Vor-
führung durch den Fabrikanten:

BORBÉ-WANNER, ZÜRICH 5
Hafnerstrasse 39-41 Telefon 7 20 33

MASCHINENFABRIK WINKLER, FALLERT & CO. AG., BERN

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag den 1. Juni 1944, 11 Uhr, im Restaurant Bubenbergr (I. Stock) in Bern

Traktanden: 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 16. Juni 1943. 2. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle. 3. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1943 und Beschlussfassung über das Jahresergebnis. 4. Entlastung an Verwaltungsrat und Direktion. 5. Wahl der Kontrollstelle. 6. Verschiedenes.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisionsbericht und der Geschäftsbericht mit den Anträgen für die Beschlussfassung über das Jahresergebnis liegen zehn Tage vor der Generalversammlung im Geschäftszentrum, Wylerstrasse 36 in Bern, auf.

Die Legitimation der Aktionäre erfolgt durch Vorlage ihrer Titel oder eines andern hinlänglichen Ausweises in der Generalversammlung. 313

Bern, den 19. Mai 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.



Viel lebendiger
wird der Kontakt in
Ihrem Betrieb durch eine
VIVAVOX
Direkt-Sprechanlage

AUTOPHON AG., Zürich



Pfister
SCHILDER
für alle Zwecke
E. PFISTER & C^{IE}
Tel. 80923 Zürich 6

Verlangen Sie vom
SHAB.
Probenummern der
«Volkswirtschaft»

PATENTE KIRCHHOFER, RYFFEL & CO. ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Warenumsatzsteuer (6. Auflage)

Broschüre, enthaltend sämtliche Erlasse, erhältlich zu Fr. —.90 bei Voreinzahlung auf Postcheckrechnung 111 5600 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Zu kaufen gesucht: KARDEX-Cabinet

für Kontrollkarten im Format 127 x 76 mm. Offerten mit Mustertasche und genauen Angaben über Zahl der Schubladen und Außenmaße bitte an Chiffre K, Verlag Organisations AG., Zürich 6. Z 242



Stempel
Tel. 73781
Dringende in
Speckert u. Klein
Zürich, Löwenstr. 58

Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Papier-Industrie, St. Moritz

Einladung zur 15. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag den 2. Juni 1944, 15 Uhr, im Carlton-Elite-Hotel, Zürich

Traktanden der 15. ordentlichen Generalversammlung:

1. Abnahme des Geschäftsberichts des Verwaltungsrates, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie des Berichts der Kontrollstelle.
2. Décharge an den Verwaltungsrat.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Das Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung, der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 19. Mai 1944 an auf dem Gesellschaftsbureau in St. Moritz und im Bureau des Vizepräsidenten, Herrn Rechtsanwalt Dr. G. Wettstein in Zürich, Rämistrasse 29, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf; an diesen Stellen können auch die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten bis Dienstag den 30. Mai 1944, 18 Uhr, gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz, bezogen werden.

Anträge von Aktionären zuhanden der Generalversammlung sind dem Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn R. Naville, Cham, spätestens bis 26. Mai 1944 einzureichen. Z 232

St. Moritz, den 2. Mai 1944.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: R. Naville.

Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 17. Mai 1944 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1943 auf Fr. 45 brutto festgesetzt. Demgemäß wird der Coupon Nr. 6 pro Aktie zu Fr. 500 nominal nach Abzug der eidgenössischen Coupon-, Wehr- und Verrechnungssteuer mit

Fr. 33.30

von heute ab eingelöst bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen des Schweizerischen Bankvereins, der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Eidgenössischen Bank AG. sowie bei der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich, und den HH. Wegelin & Co., St. Gallen. G 58

Arbon, den 19. Mai 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.

GALERIES DU COMMERCE SA., LAUSANNE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 31 mai 1944, à 14 h. 15, dans les bureaux de M. P. de Rham, gérant, Galeries du Commerce, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

1. Opérations statutaires.
2. Renouvellement du conseil d'administration.
3. Nomination des contrôleurs pour 1944.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, chez M. P. de Rham, gérant. Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées sur présentation des titres jusqu'au 30 mai 1944, à la même adresse.

L 119

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

COMPAGNIE GENEVOISE DE L'INDUSTRIE DU GAZ

Messieurs les actionnaires de la Compagnie genevoise de l'industrie du gaz sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 30 mai 1944, à 11 heures, à la Chambre de commerce de Genève, Rue Petitot 8, à Genève.

Pour assister et voter à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres, contre récépissés, de 10 heures à midi et de 14 à 16 heures, au siège social de la compagnie, Rue Diday 10, dès ce jour au 30 mai 1944, à 10 heures.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de Messieurs les contrôleurs.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1943.
4. Décharge de leur gestion à Messieurs les administrateurs.
5. Nominations et votations statutaires.

Suivant les prescriptions de l'article 696 du Code fédéral des obligations, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1943 ainsi que les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 19 mai 1944, au siège social, Rue Diday 10. X 113

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse

BÂLE **Zürich** **Genève** **Lausanne**

St.-Albananlage 1 Bahnhofstrasse 66 Rue du Mont-Blanc 3 Grand-Chêne 1